

## PROCES VERBAL DE L'AGO DU 6 MAI 2015 A BRIGERBAD, A 17H30

*Protokoll der Generalversammlung vom 6. Mai 2015 in Brigerbad, 17.30 Uhr*

### **1) Contrôle des présences et désignation des scrutateurs / Anwesenheitskontrolle und Wahl der Stimmzähler**

Selon la liste des signatures, 20 personnes sont présentes. Il est relevé qu'un certain nombre de membres se sont excusés.

*Gemäss Präsenzkontrollliste, 20 Personen sind anwesend. Einige Mitglieder haben sich entschuldigt.*

### **2) Lecture du PV de la dernière Assemblée Générale / Protokoll der letzten Generalversammlung**

Ce procès-verbal a été transmis à tous les membres et sa lecture n'en est pas demandée. Il est accepté à l'unanimité tel que rédigé.

*Das Protokoll der letzten Generalversammlung wurde an alle Mitglieder versendet. Auf ein Vorlesen wird nicht bestanden und das Protokoll wird einstimmig angenommen.*

### **3) Rapport annuel du Président / Jahresbericht des Präsidenten**

Le Président, M. Stefan Gehrig donne lecture de son rapport. Celui-ci est annexé au présent procès-verbal

*Der Präsident, Herr Stefan Gehrig, liest seinen Jahresbericht vor. Dieser liegt dem vorliegenden Protokoll bei.*

### **4) Comptes de l'exercice 2014 / Jahresrechnung 2014**

Les comptes de l'exercice 2014 sont présentés à l'Assemblée Générale par M. Laurent Tschopp.

*Die Jahresrechnung 2014 wird der GV durch Herr Laurent Tschopp präsentiert.*

### **5) Rapport de l'Organe de Révision / Revisionsbericht**

M. Eric Mittaz procède à la lecture du rapport de révision et propose à l'Assemblée d'approuver les comptes 2014 tels que présentés.

*Herr Eric Mittaz liest den Revisionsbericht vor und empfiehlt der Generalversammlung die Annahme der Jahresrechnung 2014.*

## **6) Délibération et vote sur la gestion, les comptes et décharge aux membres du comité / *Genehmigung der Jahresrechnung sowie Déchargeerteilung der Vorstandsmitglieder***

L'Assemblée générale, à l'unanimité, approuve les comptes et donne décharge aux organes responsables.

*Die Generalversammlung nimmt einstimmig die Jahresrechnung 2014 an und entlastet den Vorstand.*

## **7) Nominations statutaires / *Statutarische Wahlen***

### **7.1) Comité / *Vorstand***

Les statuts de notre association prévoient que le comité soit nommé chaque année.

Tous les membres actuels souhaitent continuer leur engagement en faveur de notre association et le renouvellement de leur mandat est accepté à l'unanimité

*Gemäss Vereinsstatuten ist der Vorstand jährlich zu wählen. Alle bestehenden Vorstandsmitglieder wünschen, sich mit Ihrem Engagement in den Dienst des Vereins zu stellen. Die Generalversammlung wählt die bestehenden Vorstandsmitglieder einstimmig für ein weiteres Vereinsjahr.*

### **7.2) Organe de révision / *Revisoren***

L'Assemblée Générale confirme Messieurs Stéphane Tavernier et Eric Mittaz dans leur fonction.

*Die Generalversammlung bestätigt die Herren Stéphane Tavernier und Eric Mittaz in ihrer Funktion als Revisoren.*

## **8) Budget et cotisations 2015 / Budget und Mitgliederbeiträge 2015**

Laurent Tschopp donne lecture du budget. Stefan Gehrig, au vu de l'excellent état de nos finances, propose de réduire le montant des cotisations annuelles à CHF 400.

A l'unanimité, l'Assemblée Générale accepte le budget et le montant des cotisations.

Laurent Tschopp erläutert das Budget. Stefan Gehrig schlägt vor, aufgrund der soliden Finanzlage den Mitgliederbeitrag auf CHF 400.- zu reduzieren.

Die Generalversammlung nimmt das Budget und den vorgeschlagenen Jahresbeitrag einstimmig an.

## **9) Information sur les activités en cours / *Informationen zu laufenden Geschäften***

Le président, M. Stefan Gehrig informe les membres présents sur les points suivants :

*Der Präsident Herr Stefan Gehrig informiert die Mitglieder über folgende Punkte:*

## Séance avec le SCC / Sitzung mit der KSV

Une discussion avec les responsables du SCC a été fixée au 28 mai 2015. (Note : cette rencontre a dû être repoussée au 1er septembre 2015)

*Ein Treffen mit der KSV ist für den 28. Mai 2015 vorgesehen (Anmerkung: Das Treffen musste auf den 1. September 2015 verschoben werden).*

## Votations 2015/Abstimmungen 2015

Notre association s'engagera pour le rejet de l'initiative visant à introduire un impôt sur les successions

Unsere Vereinigung engagiert sich gegen die Erbschaftssteuerinitiative.

## Séminaires / Seminare

Le comité souhaite organiser un séminaire sur le thème de l'immobilier, en collaboration avec l'USPI et la CVCI.

Der Vorstand wünscht ein Seminar zum Thema « Immobilien » in Zusammenarbeit mit dem HEV und der WIHK zu organisieren.

## **10) Divers / Verschiedenes**

M. Donald Moos informe les membres présents qu'une motion a été déposée au Grand Conseil valaisan pour demander une imposition réduite des prestations en capital de la prévoyance.

Herr Donald Moos informiert die anwesenden Mitglieder, dass im Walliser Grossen Rat eine Motion zur Reduktion der Besteuerung aus Vorsorgekapitalien hinterlegt wurde.

M. Victor Kämpfen souhaite que Pro-Economy.vs puisse étendre son influence à d'autres associations.

Herr Victor Kämpfen wünscht, dass die Pro-Economy.vs vermehrt Einfluss auf weitere Vereinigungen nimmt.

La parole n'étant plus demandée, le Président lève l'Assemblée à 19 :00

*Es werden keine weiteren Wortmeldungen gewünscht. Die Sitzung schliesst um 19.00 Uhr.*

# Pro-Economy.vs



Brigerbad, le 6 mai 2015

*Brigerbad, 6. Mai 2015*

Le secrétaire / *der Sekretär*:

Laurent Tschopp



Annexes : - rapport du président  
- liste des présences

*Beilagen* : - *Jahresbericht des Präsidenten*  
- *Präsenzliste*